

# Thông tin thành phố Toyoake, Bản tiếng Việt

とよあけ 広報とよあけ (ベトナム語版)

Ngày 1 tháng 5 năm 2026 No.86

毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍の方にお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



Số chuyên dùng cho người nước ngoài TEL 0562-85-1031

## ◆ Tư vấn miễn phí cho người nước ngoài. (外国人関係手続き無料相談)

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Toyoake (TIRA) Số điện thoại: 0562-92-4649

**【Thời gian】** Ngày 17 tháng 5 (Chủ nhật) / Ngày 19 tháng 7 (Chủ nhật) / Ngày 20 tháng 9 (Chủ nhật)  
13h~16h (1 người 30 phút)

**【Địa điểm】** Phòng hoạt động số 3 Tầng 3 Toà nhà phía Nam-Trung tâm giao lưu cộng sinh Karatto  
(共生交流プラザ「カラット」南館3階活動室3)

**【Đối tượng】** Cư dân thành phố có quốc tịch nước ngoài sinh sống và làm việc tại thành phố Toyoake

**【Nội dung tư vấn】** ① Visa Nhật Bản cần thiết để kết hôn với người nước ngoài, việc làm liên quan đến người nước ngoài · ② Visa vĩnh trú tại Nhật Bản · ③ Xin nhập tịch · ④ Trao đổi thảo luận với chuyên viên hành chính liên quan đến kết hôn quốc tế và thủ tục nhận con nuôi quốc tế.

**【Cách đăng ký】** Hãy gọi điện thoại đến Hiệp hội giao lưu Quốc tế.

※ Nếu còn khung giờ trống không cần đặt hẹn trước cũng có thể tham gia tư vấn



## ◆ Từ cuối tháng 5 danh mục cảnh báo khí tượng sẽ thay đổi

(5月下旬から気象警報などの名称が変わります)

Phòng đối sách phòng chống thảm họa và tội phạm.

Cục quản lý tài nguyên nước, Bộ đất đai giao thông Nhật bản và Cơ quan khí tượng dự kiến sẽ bắt đầu sử dụng hệ thống thông tin cảnh báo mới từ cuối tháng 5

**Khi có Cảnh báo cấp độ 3 và cảnh báo nguy hiểm cấp độ 4**, cùng với việc tuyệt đối tuân thủ theo chỉ thị lánh nạn từ Thành phố hãy xác nhận mực nước sông và việc hiển thị 「キキクル」 trên bản đồ ở những nơi có mức độ nguy hiểm cao khi có mưa lớn、Những người đang ở những nơi nguy hiểm hãy nhanh chóng chạy thoát.

[Trang web Thành phố](#)



	Lũ sông	Mưa lớn	Sạt lở đất	Thủy triều
<b>Trương đương Cảnh báo Cấp 5</b>	<b>Cấp 5 Cảnh báo đặc biệt lũ sông</b>	<b>Cấp 5 Cảnh báo đặc biệt mưa lớn</b>	<b>Cấp 5 Cảnh báo đặc biệt sạt lở đất</b>	<b>Cấp 5 Cảnh báo đặc biệt Thủy triều dâng cao</b>
<b>Cần thiết phải lánh nạn khỏi nơi nguy hiểm khi có cảnh báo đến cấp độ 4</b>				
<b>Cảnh báo trương đương Cấp 4</b>	<b>Cấp 4 Cảnh báo Lũ sông nguy hiểm</b>	<b>Cấp 4 Cảnh báo mưa lớn nguy hiểm</b>	<b>Cấp 4 Cảnh báo Sạt lở đất nguy hiểm</b>	<b>Cấp 4 Cảnh báo thủy triều cao nguy hiểm</b>
<b>Cảnh báo trương đương Cấp 3</b>	<b>Cấp 3 Cảnh báo lũ sông</b>	<b>Cấp 3 Cảnh báo mưa lớn</b>	<b>Cấp 3 Cảnh báo sạt lở đất</b>	<b>Cấp 3 Cảnh báo thủy triều dâng cao</b>
<b>Cảnh báo Cấp 2</b>	<b>Cấp 2 Chú ý lũ sông</b>	<b>Cấp 2 Chú ý mưa lớn</b>	<b>Cấp 2 Chú ý sạt lở đất</b>	<b>Cấp 2 Chú ý thủy triều dâng cao</b>
<b>Cảnh báo Cấp 1</b>	<b>Thông tin cảnh báo sớm</b>			

## ◆ Hội giao lưu quốc tế ~ Đại hội thể thao quốc tế vui nhộn

(国際スポーツ交流会~ワールドおもしろ運動会)



Hiệp hội giao lưu quốc tế Thành phố

**Thời gian:** Ngày 31 tháng 5 (Chủ nhật) 9h~11h30

**Địa điểm:** Khu thi đấu chính thuộc trung tâm thể thao phúc lợi

**Đối tượng:** Ai cũng có thể tham gia (Rất hoan nghênh trẻ em)

**Đăng ký:** Không cần đăng ký

**Đồ mang theo:** Giày đi trong nhà

**Nội dung:** Bóng chuyền bằng bóng bay, ném bóng vào rổ, kéo lưới. Boccia

**Phí tham gia:** Miễn phí



Hàng tháng sẽ phát hành thông báo trích trong tạp chí [Thông tin Thành phố Toyoake] đã dịch ra tiếng Việt cho người có quốc tịch Việt Nam



# Phòng hỗ trợ nuôi con

Dự định tháng 5 • tháng 6




Liên hệ: Phòng hỗ trợ nuôi con-Bộ phận sức khỏe bà mẹ và trẻ em



**Khám sức khỏe trẻ sơ sinh** (乳幼児健診)

Địa điểm: Trung tâm chăm sóc sức khỏe Thành Phố

Tên gọi	Trẻ thuộc đối tượng được áp dụng	Lịch khám	Ghi chú
Khám sức khỏe trẻ em 3 tháng tuổi	Sinh tháng 2 năm 2026	Ngày 4 tháng 6 (Thứ Năm)	<input type="radio"/> Thành phố sẽ gửi thông báo ngày giờ khám sức khỏe và thông tin chi tiết cho từng trẻ thuộc đối tượng áp dụng. <input type="radio"/> Hãy xác nhận nội dung, ghi những hạng mục cần thiết và mang theo. * Tháng 5 thư hướng dẫn đã được gửi đến những hộ gia đình có trẻ thuộc đối tượng khám sức khỏe. Có trường hợp không thể gửi hướng dẫn đến trước 1 tuần của ngày khám sức khỏe vì những lý do như mới chuyển chỗ ở đến, v.v... vui lòng liên hệ đến Phòng Hỗ trợ Nuôi con. 
Khám sức khỏe trẻ em 1 năm 6 tháng tuổi	Sinh tháng 11 năm 2024	Ngày 10 tháng 6 (Thứ Tư)	
Khám nha khoa trẻ em 2 năm 3 tháng tuổi	Sinh tháng 2 năm 2024	Ngày 2 tháng 6 (Thứ Ba)	
Khám sức khỏe trẻ 3 tuổi	Sinh tháng 5 năm 2023	Ngày 3 tháng 6 (Thứ Tư)	
		Ngày 9 tháng 6 (Thứ Ba)	




## Tiêm phòng định kỳ cho trẻ em (子どもの定期予防接種)

Tiêm phòng cho trẻ em gồm có tiêm phòng định kỳ do quốc gia quy định (virus rota, Hib, phế cầu khuẩn cho trẻ em, viêm gan siêu vi B, năm loại hỗn hợp, BCG, MR, thủy đậu, viêm não Nhật Bản, hai loại hỗn hợp, Virus gây u nhú ở người) và tiêm phòng tùy chọn. Hãy kiểm tra Sổ tay sức khỏe mẹ và bé để tiêm phòng định kỳ phù hợp với từng loại tiêm chủng ứng với từng loại vắc xin.



## Lớp học. Thông tin nuôi dạy con (まなび. 子育て支援アラカルト)

Lớp học	Thời gian	Địa điểm	Đối tượng	Số người tối đa	Đăng ký
Lớp học cho phụ nữ mang thai	Ngày 27/5 (Thứ Tư) 13h30~15h	Trung tâm chăm sóc sức khỏe (保健センター)	Phụ nữ mang thai và gia đình	32	Hỗ trợ đặt hẹn Toyoake ※ Ưu tiên theo thứ tự đến trước 
Lớp học gia đình 「Thông tin nuôi con và đọc sách cho em bé nghe」	Ngày 26/5 (Thứ Ba) 13h20~14h30	Trung tâm hỗ trợ nuôi con (子育て支援センター 「たけのこ」)	Phụ nữ mang thai và gia đình	14	
Lớp học về ăn dặm (Phần 1)	Ngày 19/5 (Thứ Ba) ①13h10~13h55 ②14h30~15h15	Trung tâm hỗ trợ nuôi con (子育て支援センター 「たけのこ」)	Trẻ bắt đầu ăn dặm và người giám hộ	Mỗi khung giờ①② 10 nhóm	
Lớp học về ăn dặm (Phần 2)	Ngày 26/5 (Thứ Ba) 10h15~11h15	Trung tâm chăm sóc sức khỏe (保健センター)	Trẻ bắt đầu ăn 3 bữa từ tháng thứ 9 đến tháng thứ 10 và người giám hộ	10 nhóm	

## ◆Phiếu mua hàngToyoa - Hình thức với sự tham gia của toàn dân, đối sách ứng phó với vật giá tăng cao (とよあ券) 豊明全市民参加型物価高対策事業 *Phòng hỗ trợ nông nghiệp*

Thời gian sử dụng: Ngày 1 tháng 6 (Thứ hai) ~ Ngày 31 tháng 8 (Thứ hai)

Vé mua hàng dự định sẽ được gửi đến các hộ gia đình đến cuối tháng 5. Hãy nhập mã QR để nhận vé mua hàng điện tử. Vé mua hàng giấy và điện tử có thể sử dụng tại các cửa hàng tham gia tiếp nhận trong Thành Phố.

Vé mua hàng giấy: 3.500yên (500yên x 7 tờ)

※ Hãy xác nhận kỹ những chú ý được ghi trên mặt sau của vé

Vé mua hàng điện tử: 1.500yên (500 yên x 3tờ)

※ Thời gian sử dụng vé mua hàngToyoa: Đến hết ngày 20 tháng 7 năm 2026 (Thứ hai, Ngày lễ)

※ Cách nhận và sử dụng vé điện tử

① Đọc mã QR chuyên dụng cho nhận vé mua hàng điện tử.



② Hãy nhập những mục cần thiết sau đó nhận vé về điện thoại.



③ Sử dụng vé điện tử đã có trong điện thoại để mua hàng tại các cửa hàng hay siêu thị tiếp nhận.



[Trang web Thành phố](#)

※ Cần thiết phải thêm Line của Thành Phố vào danh sách bạn bè.

## ◆Lễ hội chiến trường xưa Okehazama (桶狭間古戦場まつり)

Diễn ra 2 ngày 6/6/2026 và 7/6/2026



- Địa điểm : ● Khu di tích lịch sử chiến trường xưa (史跡桶狭間古戦場伝説地) / ● Đền Koutokuin 高德院 (Bãi đậu xe) / Công viên Kutsukakejoushi (沓掛城址) / ● Khu di tích mộ chiến binh (史跡戦人塚)

※Không có bãi đỗ xe, vì vậy vui lòng sử dụng phương tiện giao thông công cộng.

Thời gian -Địa điểm -Sự kiện

★Ngày 6 tháng 6 (Thứ Bảy) ★

Di tích mộ chiến binh (史跡戦人塚) :9h~9h45

Lễ tưởng niệm những chiến binh đã hy sinh trong chiến tranh

Khu di tích lịch sử chiến trường xưa (桶狭間古戦場伝説地) 9h45~16 h

Hướng dẫn lịch sử

★Ngày 7 tháng 6 (Chủ nhật) ★

Khu di tích lịch sử chiến trường xưa (桶狭間古戦場伝説地) 9h~16h

Hướng dẫn lịch sử, lớp học lịch sử, kịch tranh giấy, bắn cung vào bia

Bãi đậu xe Đền Koutokuin (高德院) 9h~16 h

• Biểu diễn nghệ thuật .Gian hàng ăn uống. Trưng bày thơ Haiku

• Chiến binh hành quân (14 h 30~15 h)

• Kịch tái hiện trận giao chiến Okehazama (15 h 20~15 h 50)

Gian hàng triển lãm giới thiệu về các địa danh có liên quan đến ba trận chiến lớn 9h00~16h

Thành phố Shinshiro và thành phố Nagakute tham gia triển lãm

Công viên Kutsukakejoushi (沓掛城址) 9 h ~11 h 20

• Bắn súng hỏa mai (machlock) • múa gậy • đánh trống.

• Trải nghiệm cưỡi ngựa, ném bánh, và câu lạc bộ kèn đồng trường THPT Toyoake



[trang web củaHiệp hội Du lịch Thành phố Toyoake](#)

《Địa chỉ liên lạc》Văn phòng điều hành lễ hội chiến trường xưa Okehazama.0562-92-8332 (Trong Phòng hỗ trợ công nghiệp )

## ◆Tiền hỗ trợ cho việc điều trị hiếm muộn

(不妊治療費等助成金)

Phòng hỗ trợ nuôi con, bộ phận sức khỏe bà mẹ và trẻ em.

Để giảm gánh nặng về kinh tế trong việc điều trị hiếm muộn, Thành phố Toyoake sẽ hỗ trợ một phần chi phí cho người thuộc đối tượng đủ điều kiện hỗ trợ.



Trang web Thành phố (Điều trị hiếm muộn)



Trang web Thành phố (Kiểm tra cập đổi trước khi mang thai)

Hàng tháng sẽ phát hành thông báo trích trong tạp chí [Thông tin Thành phố Toyoake] đã dịch ra tiếng Việt cho người có quốc tịch Việt Nam

## ◆ Thời hạn nộp thuế tháng này (税金の納期限)

Phòng quản lý tín dụng



### Thuế xe hơi hạng nhẹ. Toàn bộ các kỳ.

#### Thời hạn nộp: Ngày 1 tháng 6 (Thứ Hai)

※ Khoản Thuế có hạn thanh toán là ngày 2 tháng 3 (Thứ hai) thì ngày trừ lại lần cuối từ tài khoản ngân hàng là ngày 23 tháng 3 (Thứ hai). Trường hợp từ tháng 4 không thể trừ được qua tài khoản ngân hàng, hãy thanh toán qua giấy nhắc nợ.

Do việc áp dụng hệ thống xác nhận online việc đã nộp thuế xe hơi hạng nhẹ (軽 JNKS) nên về nguyên tắc khi kiểm định xe hơi hạng nhẹ sẽ không cần xuất trình giấy chứng nhận đã nộp thuế. Vì vậy từ năm tài chính 2026 sẽ ngừng việc gửi giấy chứng nhận nộp thuế dùng cho kiểm định xe (dạng bưu thiếp) cho những người nộp thuế bằng hình thức trích tiền tự động qua tài khoản ngân hàng. Những người nộp thuế bằng hình thức trả tiền mặt qua giấy nộp tiền hãy nộp tại ngân hàng hoặc siêu thị 24h và dùng giấy chứng nhận đi kèm đó dùng cho việc kiểm định xe.

Những người nộp thuế qua App điện thoại hoặc website thanh toán thuế thì hãy xin chứng nhận nộp thuế tại Văn phòng hành chính Thành Phố hoặc đăng ký gửi giấy về qua bưu điện.

## ◆ Lễ hội Toyoake (豊明夏まつり)

Phòng xã hội cộng sinh

### Lễ hội mùa hè Toyoake 2026 sẽ được tổ chức!



**【Thời gian】** Ngày 1 tháng 8 (Thứ Bảy) • Ngày 2 tháng 8 (Chủ nhật) 16:00~21:00

**【Bắn pháo hoa】** Ngày 2 tháng 8 (Chủ nhật) Từ 20:00~

**【Địa điểm】** Nhà văn hóa Thành Phố (Bunkakaikan—文化会館) và bãi đỗ xe.



**Tuyển dụng** các gian hàng ngoài trời (Đồ ăn uống, Gian hàng đồ chơi, trò chơi lễ hội)

**Thời gian:** Ngày 1/8 (Thứ bảy) 2/8 (Chủ nhật) 16h~21h

**Địa điểm:** Bãi đậu xe trước Nhà văn hoá

**Phí mở gian hàng:** 64.000 Yên ~ / 2 Ngày

**Đăng ký:** Đăng ký qua fom đăng ký đến hết ngày 22/5 (Thứ sáu)

**Liên hệ:** Hội ủy viên thực hiện lễ hội mùa hè Toyoake.

Email: toyoakenatu0811@gmail.com



Fom đăng ký

Thông tin về lễ hội mùa hè sẽ được đăng tải trên trang web và Instagram.

**Liên hệ:** Hội ủy viên thực hiện lễ hội mùa hè Toyoake. Ban hợp tác xúc tiến Phòng xã hội cộng sinh.

**Mai:** toyoakenatu0811@gmail.com.

**Điện thoại:** 0562-92-8306



Instagram chính thức lễ hội mùa hè Toyoake



Trang web chính thức lễ hội mùa hè Toyoake

## ◆ Chế độ hỗ trợ tiêm phòng rubella cho phụ nữ trưởng thành

(大人の女性の風しん予防接種助成制度)

Phòng Sức khỏe cộng đồng

Kiểm tra kháng thể và thời gian tiêm chủng. Thời gian đăng ký:

Ngày 1 tháng 4 (thứ tư) ~ 31 tháng 3 năm 2027 (thứ tư)

**【Đối tượng hỗ trợ】** Những người thuộc tất cả các mục ①~③ sau đây

- ① Có giấy chứng nhận cư trú trong TP, Phụ nữ muốn mang thai và chưa từng sinh con.
- ② Những người chưa tiêm chủng vắc xin rubella (Vắc xin MR, vắc xin hỗn hợp Sởi, Rubella) và không có tiền sử mắc bệnh rubella
- ③ Những người có kết quả xét nghiệm là không đủ kháng thể ở lần xét nghiệm kháng thể rubella từ ngày 1 tháng 4 trở đi.

**【Số tiền hỗ trợ】** Hỗ trợ 1/2 phí tiêm phòng (tối đa là 5.000 yên).

Tuy nhiên, hỗ trợ toàn bộ phí đối với người trong gia đình thuộc diện được hỗ trợ sinh hoạt.

**【Hạng mục lưu ý】**

Để tránh ảnh hưởng của vắc-xin đến thai nhi, hãy tránh mang thai trong vòng 1 tháng trước khi tiêm và 2 tháng sau khi tiêm.



Trang web Thành phố

Có thể đọc được thông tin bản tiếng nước ngoài bằng smartphone hoặc máy vi tính.  
URL : <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



Số chuyên dùng cho người nước ngoài

TEL 0562-85-1031

(8:30-17:15)



Thông tin đa ngôn ngữ thành phố Toyoake

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



Phát hành: Bộ phận Xã hội cộng đồng- Trụ sở hành chính Thành phố Toyoake 1-1 Komochimatsu Shindencho

Toyoakeshi 〒470-1195 Tel: 0562-92-8306

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp>

